ՄԵԾՄՈՒԱՑԸ

ԱԽՊԱՐ

ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ՇԵՐԱՑԻԹ

Մէնէլիքի թէշին 150
Ալթը այլը 80
Իւչ այլըը 40
Թաշրալար իշին բօսթա իւճրէթի սէնէլիյի . 40
Շէհիր բօսթ ասը 80

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իշին
3· ԹՕՂԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

ԻԼԱՆԱԹ

Պէհէր սաթըրը պիր տէֆալըգ իշին 3
Իքինճի տէֆա իշին 9
Իլք սահիֆէէ գօնուլանըն պէհէր սաթըրը . 10
Զիւատէ տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իշին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ուժուրը նաֆիսաեա-այիտ պէնտէր մէճճանէն տէրճ օլունուր։

1206 ՊԼԻՆՃԻ ՍԷՆԷ 1888 ՁԱՐՇԷՆԲԻՀ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ ՀՈԿՏ· 5/17 ԱՆ ՍԷՖԷՐ ١٣٠٦ Ն· 1206

ԱՍԻԹԱՆԷ 5 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եարընքի բէնչէնպիհ կիւնիւ, ի-տարէ մէճլիսին պէր միւթատ կաթողիկոսարանտա ադտը իճթիմա իթմէսի մուգարրէր օլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

ՏԻԵԱՐՊԷՔԻՐՏԷՆ ԹԱՀԻՐԱԹ

Տիգրանակերտ, 1 հոկտ· 1888

...Խմբագիր

Հետեւեալ գրութիւնս ձեր պատուական լրագրոյն մի անկիւնը զետեղելիք կը խնդրեմ։

Գաւառիս Հայ-Հռովմէական առաջնորդ Դեր. Թէբահեան արքեպիսկոպոս 27 օր ճամբորդութիւն ընելէ յետոյ քաղաքս հասաւ։ Նորին Գերապատուութիւնը ճամբան նեղութիւն չէ քաշած։ Բրգնիկ հանդիսիւմներ և յարմար ճառ մը խօսեր է վասն միութեան և սիրոյ։ Խարբերդ ևս Քափուչին կրօնաւորաց մատուռը պատարագելով ճառ մը խօսեր է վասն միութեան և դաստիարակութեան մանկանց առաջի բազմութեան ժողովրդեան։ Բայց Տիգրանակերտ ամենէ փառաւոր ընդունելութիւն եղաւ։ 6 ժամ հեռուս դիմաւորելու գնացին մեր Անդրէաս Գերապայծառն և քանի մը մեծամեծք ազգիս։ բայց քաղաքին 3 ժամ մնալով բազմութիւն մեծամեծաց և ժողովրդոց յամենայն ազգաց խուռնդաց եկած էին Նորին գալուստն շնորհաւորելու։ Տէրութիւնն ևս առաքած էր քանի մը ձիաւոր զօրք։ Քաղաքն մտնելուն սկսաւ ևս շատնալ բազմութիւնը, անանկ որ իբր 200 ձիաւորք կային, և հետեւակ բազմութիւնք մեր և ուրիշ ժողովրդոց։

Այսպիսի հանդիսիւ մտնելով քաղաք, երբ մեր եկեղեցւոյն մօտեցանք, Քաղդէացւոց և Ասորւոց դպրոցի մանկունք շապիկ հագած մեր ժամը եկան, ուր միանալով ընդ մեր մանկունս, սկսան երգելով շնորհաւորել Նորին Գերապատուութեան գալուստը։ Իսկ Ինքն ինչնալով ձիէն հանդարտ քայլով ասդին և անդին շարուած ժողովուրդը կ'օրհնէր, մինչ. դէռ մեր դպրոցին մանկունք Հրաշափառ երգելով ժամը մրտան, քահանաներով և բազմութեամբ ժողովրդոց։ Գերեհահեան Գերապայծառ Պահպանիչէն առաջ բեմէն համառօտ բայց ազդու ճառ մը խօսեցաւ, յայտնելով իւր շնորհակալութիւնն, և այս առթով մաղթանք մատոյց առ Աստուած վասն երկարութեան Օգոստ. Կայսեր, և բարձրաստիճան նախարարաց, և մեր կուսակալին։ Յետոյ ելանք թափօռով ընդունելութեան սենեակն, ուր ըստ սովորութեան ֆիրման շարադրիչներու օջարակ, ծխախոտ և գահվէ տրուեցաւ հիւրերու։ Դարձեալ յայտնեց իւր շնորհակալութիւնը և նոյն օրը Հայոց, Յունաց, Քաղդէացւոց և Ուղղափառացս կողմանէ շնորհաւորութեան եկողները ընդունեց։ Դպրոցական տղաք, ճառեր և ոտանաւորներով խնդակից եղան Գերառաջնորդին գալստեանն։ Հայերէն գրաբառ ոտանաւորը ընթերցաւ Տր. Անդրէաս Գերապայծառը, Տաճկերէն մեր դպրոցին վարժապետը, Դաղղիերէն լատին կրօնաւորաց (Քափուչեանց) բուն դաղղիացի վարժապետն, Արաբերէնը Ասորի ուղղափառաց քահանայն Խուրի Հաննա Շահինեան։ Ասնցմէ վերջը յանպատրաստից դեղեցիկ տաճկերէնով մեր Յակոբ էֆէնտին Զէլէպեան որ, ի մէջ Քրիստոնեայ գրագրաց կը համարուի առաջին վասն Տաճկերէնին, շնորհաւորելով Գերապայծառին գալուստը ըսաւ թէ, «Ինչպէս դուք զգածեալ էք մեր ժողովրդեան բարի յօժարութենէն և սէրէն որ առ Ձեզ, այդպէս մենք ալ կը յարգենք ըզ-Ձեզ և մեր ամէն յաջողութիւնը կը ճանչնանք Ձեր բարի դիտաւորութենէն եւ կամքէն։» Այսպիսի խնդակցութենէն վերջը ամէն ոք իր տեղը դարձաւ ամենայն սիրով և ուրախութեամբ։ Դաղղիոյ փոխ-հիւպատոսն ևս ներկայ էր շնորհաւորութեան ատեն։ Ներկայ էին նաեւ լատին կրօնաւորաց մեծաւորն Ճիանունիմօնիօ եւ իւր քահանաները և դպրոցի տղաքը։

Ահա այսպէս ամենայն հանդարտութեամբ այս չքեղ հանդէսը աւարտեցաւ։ Նոյն օրը Էջմիածնական Հայք ևս խնդակցութեան եկան մեր Առաջնորդարանը։

Ընդունեցէք Խմբագիր Տէր յարգանաց հաւաստիքը։

* * *

ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆ

Լրագրոյս անցեալ երեքշաբթի աւուր թուոյն մէջ արգոյ ընթերցողը տեսան Տիգրանակերտէ առ Լա Թէռ Սէնթ Ֆռանսական օրագիրն ուղղեալ նամակ մը, որով ի Տիգրանակերտ և ի շրջակայս առ Հռովմէական եկեղեցին եղած միութիւններն կը թուէր։ Մի քանի շաբաթ առաջ կրօնական ժողովն պաշտօնական յայտարարութիւն կամ շրջաբերական մը հանած էր ծանուցանող և ապահովող թէ՝ ի գաւառս այդ օրինակ շարժումներ և զրոյցք անտեղի են և անգոյ, մինչ վերոյիշեալ թերթին և չորեքշաբթի օրն կեսարիայէն առ թերթիս պատուարժան խմբագրութիւնն ուղղեալ պաշտօնական նամակի մը յայտնութիւնք բոլորովին անհամապատասխան են կրօնական ժողովոյ շրջաբերականին։

Եթէ կրօնական ժողովոյ Հարք, գաւառային առաքելութեան մէջ իրենց ունեցած թերութիւնն ծածկելու նպատակաւ այսպէս կ'որօրեն ժողովուրդն, առաջին հակառակորդն իրենք կը լինին եկեղեցւոյն և ազգին։ Թերթիս խմբագրութիւնն Տիգրանակերտի նամակին հրատարակութեան օրն բացորոշապէս կը ցուցնէր թէ՝ Հռովմէական դարձն գաւառային անառաջնորդ, անուսումն և այլ այսօրինակ վիճակներու արդիւնքն է։

Տիգրանակերտ ժամանակ մը ի վեր կրօնափոխութեան գլուխն եղած է կըսէ Լա Թէռ Սէնթ, ի՞նչ է Տիգրանակերտի Հայոց վիճակն։ այժմ Դերձակեան Արիստակէս Եպ.ի հեռանալէ վերջ գրեթէ անառաջնորդ կը գտնուի, քանիցս ընտրութիւն կատարուեցաւ, ընտրեալք հրաժարեցան եւ գաւառացիք ձանձրացան այլ ևս սպասելէ և յուսալէ եւ մինչ միւս կողմէն ըստ թղթակցին, Գեռահեան Գերապայծառ ամեն գիւղի մէջ վարժարաններ կը բանայ, ամեն տեղ չ'թերանար հովուական այցելութիւններ ընելու, իւր անհատական հարստութիւնն եւ առ ինքն հասած դրամներուն վերջին ստակն իսկ կրթական գործին յատկացնելու չ'դանդաղիր, և այժմ իւր դրբաման սպառած լինելով առ ինքն օգնութեան հրաւէր ընելն պատշաճ կը համարի։ այս պարագայից մէջ զո՞վ մնդադրեմք, զՊէռահեան սրբազան որ ըստ իւր ուխտին և ըղձին կը ճգնի արդիւնաւորել առ ինքն յանձնուած պաշտօնն, պահանջե՞մք միթէ Գեռահեան Գերապայծառէ որ սպասէ մինչեւ ի գալուստ Հայ առաջնորդին եւ ապա գործէ, ծաղրելի և անհեթեթ չէ՞ այս։ եւ տեսնուած է բնաւ Հայ-Հռովմէական թերթերէ խրատներ այս ողորմելի վիճակին ոյժ տուող։ ո՞չ ապաքէն անցեալ օր թերթիս խմբագրութիւնն այս կրօնափոխութիւնն ծրնող պատճառներն կը թուէր։ Մեզ առօրեայ խօսք եղած է թէ Հռովմէական կղերն տրլ եւ այլ ջանիւք կորսայ Հայ ժողովուրդն, բայց ո՞յք են արդեօք այդ ջանքերն, ինչո՞ւ լուութեամբ կանցուի, բացարձակ և համարձակ թող վկայեն թէ՝ ազգի մը յառաջդիմութեան աննպաստ ուղղութեամբ կը գործեն նոքա։ Երբ կրօնական ժողովոյ Հարք բարձ եւ պատիւ գրաւելու համար կուխտեն մայրաքաղաքէս չ'հեռանալ, և երկու ամիս առաջ իրենց պաշտօնական թերթին Խօսնակի առաջին թուոյն մէջ կը գրեն թէ՝ այլ և այլ պատճառներ մեզ արգելք եղած են 'ի գաւառս պաշտօն վարելու. արդեօք Օսմ. կառավարութիւնն թողլ չտար իրենց աստի հեռանալ, թէ ժողովուրդն, եթէ կրօնն և Հայ եկեղեցւոյ վարդապետութիւնն գէթ մայրաքաղաքիս մէջ պիտի ուսուցանէին, ինչո՞ւ ուրեմն ի լրումն գործունէութեանց դադրեցուցին Խօսնակի հրատարակութիւնը։

Այս ողբալի դէպքերն տեսնելով, համարձակութիւն չե՞մք կրնար ունենալ բնաւ ըսելու դեռ թէ՝ եկեղեցապետք ի շահ իրենց կը գործեն բան մը որ բնական է և օրինական։ Գաւառացիք կը նեղուին գլխաւորապէս դպրոցներու պակասութեամբ։ Միացեալ ընկերութիւնն որ այս նպատակին համար տարեկան հազարաւոր ոսկիներ կը հաւաքէ, լաւ չէ՞ միթէ փոխանակ այլևայլ գիւղերու մէջ տարեկան վեց ամսոյ համար ծաղկոցներ կամ աւելի ճիշդ ձմեռանոցներ պահելու, զի ամառն վարժապետին առաջնորդութեամբ աշակերտք կը պարապին դաշտային աշխատութեան, եւ երկու շաբաթի չափ աշակերտք հաւաքելով տարեկան քննութիւններ կը կատարեն մայրենի շեզոտի չորս տարիներու վրայ, և ապա մրցանակաբաշխութիւն որոց իբրեւ թէ՝ գաւառին կուսակալն ալ ներկայ կը գտնուի։ Թղթակցութիւնք և հանդէսն նկարագրող փայլուն շողշողուն տեղեկագիրներ և այլն և այլն, և այս բաւական է խաբել կեդրոնիս ընկերութեան անդամներն որոց ջանից համար ազգն շնորհակալութիւն պարտի։ իրենք անտեղեակ գաւառային պահանջմանց, կզգան ազգին նկատմամբ պարտավճար եղած լինել։

Լրագիրք ալ կը խաբուին այդ ցոյցերէն եւ կ'ըսկըսին գուշել թէ՝ օտար առաքելութեանց արգելք կը լինի Միացեալ Ընկերութեանց վարժարաններն։ ի բաց առնելով գլխաւոր երկու վարժարաններ, քանիք կան դեռ որոց աշակերտք անսխալ շարադրեն, մենք կոյր չեմք ամեն անգամ երբ ուղեւոր մը կուգայ 'ի Պոլիս կը հարցնեմք իրենց կրթական վիճակն, եղած չէ բնաւ որ գոհացուցիչ պատասխան մը առնումք։ մոռցուեցա՞ն միթէ երկու տարի առաջ Մ· Էֆէնտի Միրախորեանի յօդուածներն Մանզոռմ'ի մէջ իբրեւ իրազէկ և կատարելապէս գիտակ ոք յամենայնի, և ի՞նչ կը յուսացուի գաւառներէն երբ Պոլսոյ կրթական խեղճութիւնն իւր ամեն գոյներով ակն յանդիման կը ներկայանայ մեզ։ Ամբողջ տարւոյն մէջ վեց ամիս դասատուութեամբ կարդալ եւ գրելու չափ, բաւական է միթէ մեր պահանջմանց գոհացում տալ և այն ալ ապիկար դասատու անուան ներքեւ, անձանց ձեռք։

Պարզ ընթերցանութիւնն բա՞ւ է միթէ ժողովուրդ մը ամրապնդելու առ իւր կրօնն և եկեղեցին։

Ընդունիմք թէ՝ Միացեալ Ընկերութեան վարժարանք յոյժ բարեկարգ և արդիւնաւէտ են, արդ նոյնն երկու կամ երեք վարժարաններ կը պահէ կարծեմք ի Տիգրանակերտ, ինչո՞ւ ուրեմն ժողովուրդն չ'օգտուիր անոնցմէ և իւր զաւակներուն դաստիարակութիւնն կը յանձնէ Գեռահեան Սրբազանի։ Միացեալ Ընկերութեան կեդրոնի անդամք գովելի փութաջանութիւն մը ունին գաւառային կրթական գործին նկատմամբ, բայց աւելի արդիւնաւէտ կը լինէին իրենց ջանքեր երբ փոխանակ ամեն գիւղի կամ թաղի մէջ ծաղկոցներ հաստատելու, հաստատէին ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐ մի քանի գլխաւոր տեղեր, որով գաւառացին իբրեւ իւր անհրաժեշտ պէտքերէ մին աւելի բարբր իւր գործին և շընորհիւ կատարելագործեալ դրութեանց ապագային յաջողութեան համար բազմապատկուէին իւր յոյսեր։ այս նպատակին համար եւս բազմաթիւ ոսկիներ տուած է ազգն վարդապետի մը, որք անարդիւն ոչնչացած են։ այս պէտքն մօտ ժամանակի մը մէջ կը լրացնեն օտարք եւ մենք կը մնամք ինչպէս եմք։

Մինչեւ այս կրթական խնդիրն իւր կազմաւորեալ վախճանին չ'հասնի, մինչեւ եկեղեցականք խստութեան ներքեւ չ'հեռացուին Պոլսէն, գաւառաց վիճակն չ'բարւոքիր, և առ այս ոչ ոք կրնամք պատասխանատու համարիլ։

Շաբաթ օրն Մանզոռմ'ի էֆքեար լրագիրն կը գրէր թէ գաւառաց մէջ Հայ Հռովմէական կղերն խարդաւանութեամբ կը յաջողի և խել մը անուս ու խեղճ ժողովուրդն կը պատրէ, բայց ըստ Մանզոռմ'ի, պէտք է եղեր յուսալ որ այս ընթացքն երկար չ'պիտի տեւէ, այն ալ ոչ թէ նորանոր բարւոքմամբ, այլ Հռովմէական եկեղեցւոյն արմատներն փըտած լինելով, պիտի կործանին եղեր։ Աննպատակ խօսքեր, որք ամենեւին արժէք չունին։ մեզ համար, սա միայն հարցնեմք է թէ, ո՞վ է արգելք լուսաւորելու մեր գաւառացին։ Աստուածային նախախնամութի՞ւնն պիտի օգնէ մեզ լոկ թէ պիտի պաշտպանէ։ ո՞ւր կը մնան ուրեմն մեր անհատական կարողութիւնք և ի վերուստ պարգեւեալ առանձնայատկութիւնք մարդկային։ իսկ գալով թէ՝ Հռովմէական կղերն խարդաւանութեամբ կը յաջողի ի գաւառս։ այդ ինքն իսկ կը ջրէ իւրնոյն աւուր երրորդ երեսին մէջ հրատարակելով Ատա-բազարէ յղեալ նամակ կամ գովասանական մը առ Նազարէթեան Հ· Սահակ վարդապետ որ հաղիւ 2 շաբաթէ ի վեր Հայ. եկեղեցին մտած է։ այդ վարդապետն՝ որ իւր գործովն և խօսքովն կը սրբացնեն և իբր պարկեշտ և ուղիղ ոք յերկինս կը բարձրացնեն, նո՞ր ընդունեց արդեօք այդ շնորհներն ցորչափ Հայաստանեայց եկեղեցւոյն անդամակցեցաւ։ մենք կըսեմք պարծելով թէ՝ այս է Հայ-Հռովմէական կղերին, գէթ մեծամասնութեան մը ուղղութիւնն։ խարդաւանութիւնն, միշտ կը յայտնուի և այդպիսի ընթացք մը կը ձախողի յաճախ։

Այս գլխոյն վրայ ունիմք դեռ գրել շատ տողեր, բայց արդէն ըզգացուած ցաւերն չեմք ուզեր ծանրացնել, ուստի փոխանակ այս այն վատահամբաւելու և անուանարկելու մեր ընթացքն և դիրքն կանոնաւորեմք։ Մեր փափաքն ևս է որ եթէ նախատելն կը կանոնաւորէ զմեզ հետեւիմք և գործադրեմք։ Ո՞վ է մեղադրելին երբ Մշոյնման ընդարձակ և մեծ գաւառ մը յետ երկար անառաջնորդ կացութեան, քանիցս այս այն ընտրելէ և հրաժարականներ ընդունելէ վերջ ընտրած է զՎահրամ եպիսկոպոս Մանկունի որ նոյնպէս հրաժարական տուած է։ ի՞նչ է օտարի մեղքն այս ուղղութեան մէջ։ կան դեռ բազմաթիւք որոց թուումն շատ երկար է և զայրոյթ կը պատճառէ ընթերցողին։

Կը փափաքիմք որ նորընտիր Ս.Պատրիարք Հայրն կանոնաւորէ վերջնապէս այս դրութիւնն, պարտաւորելով զեկեղեցականս որ անփոյթ չ'գըտնուին իրենց պարտուց մէջ։ առաջին զանձառութիւն մը Ս· Պատրիարքէն առիթ կը լինի երրորդին, տասներորդին և այլոց։ եթէ պատրիարք մը իւր պաշտօնի առաջին օրն տկար կը ցցնէ ինքզինքն, յետ այնորիկ ևս կը մնայ անազդեցիկ և անօգուտ։ այսպէս եղած է նաեւ նախորդ պատրիարքներու օրով։ իսկ Միացեալ Ընկերութեան վարժարանաց համար, կը փափաքիմք ուրոյն յօդուածով մը խօսիլ պէտք եղած ուղղութիւնն գծելով, և որ Ս· Պատրիարքին մտադրութենէն պէտք չէ ազատ լինի երբէք, իբրեւ ամե-

նակարեւոր միջոց զաւառային բարեկարգութեան։

Այս է մեր ամենուս և մանաւանդ Հայ-հռովմէական յարգելի եղբարց փափաքն, ազգային բարեկարգութեան առաջին քայլին համար։

Ա.

—

Ատա-բազարընտան Մանգումէյի էֆքեարա եազըլմըշ օլան պիր մէքթուպտա, ախիրէն էրմէնի-դաթուլիքլիկնի թէրքլէ էջմիածնական քիւլիսէսինէ տէխալէթ իտէն Սահակ Վ. Նազարէթեանքն իլմի, տիրաեէթի, վէ հէր քէս իլէ հիւսնի միւնասիպէթ վէ իւլֆէթի ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ մէտհուսէնա իտիլտիքտէն, վէ միւմայէյհն հէր թարաֆտա բէք չօգ ահրպպասը տախի պուլունտուղու, վէ քէնտիսիյլէ կէօրիւչէն՝ հէր հալտէ գալի տօսթլուգ պաղլարը հասըլ եթտիկի եազըլտըգտան սօնրա, պու եօլտա ահրպպասընտան պիրի տախի պիզ օյմուշ օյտուղումուզ խսմիմիզէ պիլտիրիյմիշ տիր։

Իհթիմալ տըր քի, պու մէքթուպտաքի մալիւմաթը, միւէլլիֆի մէքթուպա պիլտիրէն, չու էնանտէ Ատա բազարը թարաֆլարընտա պուլունան միւմայէյհ Սահակ վարպապետ օյմուշ տուր։ Իմտի, պիզ տէ աչըգտան աչըգա վէ սուրէթի գաթիեէտէ պէեան իտէրիզ քի, քէնտիսի եանի Նազարէթեան Սահակ վարդապետ իլէ ասլա իլգէթ վէ տօսթլուղումուզ օյմամըշ, հաթթա պիր սէլամ տախի վիրմէմիշիզ տիր։ Անճագ իլը տէֆա չէհրիմիզտէ կէօրտիկիւմիւզտէ, քէնտիսինի թանրեան պաղը տօսթլարըմըզտան, քիմ օյտուղունու վէ նէ ախլէագ ու էվսաֆտա իտուկինի սօրուպ անլամըշըզ տըր։

Պինապէրին, արզու իտէրիզ քի, սահիպի մէ քթուպուն եազմըշ օյտուղու տիկէր մալիւմաթը տախի, պու գապիլտէն օյմասըն . . . ։

ԿԻՒՆԷԻՒՔ ՎԱԳԸԱԼԱՐ

—

Բէթրէսպուրկտան 9 հոկտ. թարիխլէ պէր վէճհի աթի եազըլմըշ տըր։

Ժուրնալ տը Սէն-Բէթրէսպուրկ, պու սապահ մուհիմմ պիր պէնտ նէյր իթմիշ տիր։ Մէզքիւր ղազէթա՝ իմբէրաթօր Վիլհէլմին Բէթրհօֆտա թէահիւտաթտա պուլունտուղունա տայիր օյան ըիվաեէթլէրի ըէտտ իտէրէք, փիշարիլէյհ իմբէրաթօրքն Բուսիատա միւտտէթի իգամէթինտէ Զաբքն հիսսիեաթը սուլհբերվէրանէսինէ քէսպի վուգուֆ իթտիկինտէն, պու խուսուստա հասըլ օյան իթիգատընա, Վիէննա վէ Բօմա գապինէթօլարքը տախի իշթիրաք իթմէքլիկէ դայրէթ իտէճէկինի պէեան էլէմիշ տիր։

Ինչու պէնտ մէալինտէն անլաշըլտըզընա կէօրէ, Բէթէրհօֆ միւլագաթընտան սօնրա, Պուլկարիսթան մէսէլէսինին, Զար իլէ Ալմանիա իմբէրաթօրու պէյնինտէ մէվզուի մէվգրի մուպահասա օյտուղունա շիւպհէ գալամազ։

Զիրա սուլհուն վիգաեէսիյլէ Պուլկարիսթան մէսէլէսի թէմամիյլէ եէկտիկէրինէ մէրպութ տուր։ Շու գատար քի, իմբէրաթօր Վիլհէլմին Պուլկարիսթան մէսէլէսինէ տայիր թէահիւտաթտա պուլունմասը թապիի տիր։ Հէչ պիր բիմսէ տախի քէնտիլէրինէ պունու թէքլիֆ իթմէեի թասավվուր իլէմէմիշ տիր, զիրա պիր ատէմ հալընըզ քէնտի նէֆսի իչին թէահիւտաթա կիրիշիպ, սայրլէրի իչին կիրիշէմէզ։

Բէսմի ղազէթա, Բէթէրհօֆտա, Ալմանիա իմբէրաթօրու թարաֆընտան պաղը թէահիւտաթ վուգուինէ տայիր օյան ըիվաեէթլէրի թէքզիպ իթմէքլէ, մագսէտի, պաղը Բուսիա ղազէթալարընը իլէրուտէ Ալմանիանը վասինտէ սէպաթ իթմէտիկինտէն թութտուրարագ, տէվլէթի միւշարիլէյհա ալէյհինէ թէարրուզաթա գըեամ իլէմէք էֆքեարըյլա, Իմբէրաթօր Վիլհէլմին Պուլկարիսթան մէսէլէսինէ տայիր թէահիւտաթա մուպաշըրէթ իթտիկինի թէքզիպ իլէմէք նիեէթինտէ պուլունմուշ տուր։

Ժուրնալ տը Սէն-Բէթրէսպուրկոն՝ Զարքն էֆքեարը ռուլհբերվէրանէսինէ Ալմանիա իմբէրաթորունուն գանի օյտուղունու պէեան իլէմէսի, տիկէր պիր նոգթայի նազարա տախի մուհիմմ տիր։

Հագըգէթէն իմբէրաթօր Վիլհէլմին Վիէննաեա վէ Բօմաեա սէյահաթընտան, Բէթրէսպուրկ մէհֆիլի սիեասիեէսինտէ հիւսնի նէթիճէ իմիտիյլէ քէսպի մէհֆունիյէթ օլունմագտա տըր։ Ավսթրիա-Մաճարիսթան գապինէթօսունուն ֆէվգէլատէ հալի, Բուսիատա իթիրաֆ օլունտուղունտան, զէմանէ ինթիզար օլունուեօր։ Իմբէրաթօր Վիլհէլմին էֆքեարքը, Վիէննա վէ Բէյհթատա գապուլ իթտիրմէեէ մուվաֆֆագ օյտուղու թագտիրտէ, Վիէննա իլէ Բէթրէսպուրկ պէյնինտէ եագընլըգ խուսուսընտա խալի թէրագգը օլունուր։ Պու սուրէթլէ, Բուսիաեա էֆքեարը տօսթանէլերի մալիւմ օյան իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ վէ գոնթ Գալնօքի Բուսիա ալէյհինտէ օյան ֆըրգաեը իթիլաֆբերվէրլիկէ իգնա իտէպիլէճէքլէր տիր։

Զիրա Ավսթրիա - Մաճարիսթանտա, Բուսիաեա կէօսթէրիլէն մուպաեէնէթ Բուսիաեա իսնատ օլունան էֆքեարքն սըհհէթի թագտիրինտէ պէճա օլապիլիր։ Բուսիա իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթանքն մէնաֆիի սահիհէլէրի, եագընլըզը միւսթէլզիմ օյտուղունտան, իքի մէմլէքէթտէ տախի կէրէք տէվլէթ՝ վէ կէրէք էհալի մէնաֆիինէ մուվաֆֆըգ օյմաեան ազ ալլիյէթին նէյրիեաթը զարազքեարանէլերի խիթամ պուլմագ զէմանը կէլմիշ տիր։

—

Պուլկարլարքն թահրիքեաթը Վիէննա ղազէթալարը, վէ խուսուսա մէզքիւր ղազէթալարքն էն միւթէպերի պուլունան Ֆրէմտենպլաթ ղազէթասը թարաֆընտան չէտիտէն թագպիհ օլունտուղու, տիւնքի նիւսխէմիզտէ նէյր օլունան Ժանս Հավաս թէլէկրաֆնամէսինտէ մուհարրեր իմի։

Տիւնքի կիւն կէլէն Էվրօբա ղազէթալարը, թակպլաթ ղազէթասընքն պու պապտէքի պէնտինին խիւլէսասընը նէյր իլէտիքլէրի ճիհէթլէ, պէր վէճհի աթի նագլ ու տէրճ իտիլիր։

Թակպլաթ ղազէթասը հէմճիվար վիլաեէթլէրտէ միւթէմէքքիւն Պուլկարլար հագգընտա Սօվպատա վէ Պիւլկարի նամ Սօֆիա նիմ ըէսմի ղազէթալարընքն նէյր իթտիքլէրի պէնտլէրին չաեանը թէվպիհ պուլունտուղունու, վէ էկէր մէգքիւր ղազէթալար նէյրիեաթ վագըալարընտա տէվամ իտէրլէր իսէ, Պուլկարիսթանճա մազարրաթը ազիմէ հասըլ վէ միշքիլաթը քէսիրէեի մուճիպ օյաճաղընը, վէ իմարէթին անճագ հիմաեէյի ճէլիլէյի սալթանաթը Սէնիյեէ թահթընտա ըի՞ահիյեէթ վէ սաատէթի հալէ նայիլ օյապիլէճէկինի, վէ տէվլէթի Ալիեէնին ամալ վէ մէգասիտի խայրիեէսինէ մուվաֆֆըգ օյմաեան պիլճիւմէ թասավվուրաթ վէ թէչէպպիւսաթքն եալընըզ տէվլէթի Ալիեէնին հէմճիվարլարը պուլունան Սըրպիսթան վէ Եունանիսթան թարաֆընտան տէյիլ պիճիւմէ տիւրլի մուազզամ թարաֆընտան տախի թագպիհ վէ ըէտտ իտիլճէկինի պէեան էլէմիշ տիր։

—

Տէրսաատէթ Ամերիգա էլչիսի Մ. Սթրաուսուն մէզքունէն Նիւ-Եօրգտա պուլունուղու մալիւմ օյուպ, սէֆիրի միւշարիլէյհէ կէչէն ալաֆսեպտեմբերին 29ունտա պիր զիեաֆէթի մախսուսէ վէրիլտիկի, Նիւ-Եօրգ-Թայմս ղազէթասընտա մուհարրէր պուլունմուշ, վէ քէնտիսինին, խիթամը զիեաֆէթտէ իրատ էլէտիկի նութգ տախի, մէզքիւր ղազէթատա մուհարրէր օյմասըյլա պէր վէճհի զիյր թէրճէմէ գըլընմըշ տըր։

«Պէն, էյպու իքրամը քէնտիմէ այիտ ատտ իտէմէմ. պու իքրամ, հիւրմէթի ումումիեէեէ մազհար օյուպ, պէնիմ տախի մէնսուպ պուլունտուղում գապինէթօեա այիտ տիր։ Պիր պուչուգ սէնէ գատար Տէրսաատէթ կիպի պիր բայրաթախթը լաթիֆտէ իմարը էվգաթ իթտիկիմտէն, օրատագի մէշհուտաթըմը անլամադա էլպէթթէ մէրագ իտէրսէնիզ։ Պու խուսուստա սէյէֆիմ մըսթը Գօգսուն «Պիր տիբլօմաթը միւլահազաթը» նամ էսէրինին միւթալեասընը սիզէ թավսիեէ իլէ իքթիֆա իտէպիլիրիմ։ Միւշարիլէյհ իլէ պէրապէր պէն տախի տէվլէթի Ալիեէնին, պաղը նէյրիեաթը պէտխահանէեէ բաղմէն բէք միւքէմմէլ պիր հալտէ օյտուղունու պէեան իտէրիմ։

«Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթի Բատիշահի, հէր սընըֆ թէպաասընա վէ ճիւմէեէ իպրազը ուլուվը ճէնապ իտէն պիր հիւքմտարը ալիթէպարտրը։ Վազիֆէյի սէնիյեէլէրինի զէրրէ գատար թէէխիր պուեուրմաեօրլար, վէ հէմիշէ ումուրը իտարէեէ հասրը էվգաթ վէ հիմմէթ իլէեօրլար։ Ամերիգաեա իպրազը թէվէճհիհ պուեուրտուգլարընտան, Ամերիգալըլար, մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէլէրինտէ սուրէթի տօսթանէտէ գապուլ օյունուեօրլար։ Տէվլէթի Ալիեէ իլէ տայիմա միւնասէպաթը տօսթանէմիզի մուհաֆազաեա զայրէթ իտէլիմ։»

Սապրգ Ամերիգա էլչիսի Մ. Գօգս տախի նութգա աղազ իլէ, զարպ միլէթլէրինին հիւսնի ախլէագը շարգտան ախզ իթտիքլէրինի, վէ տէվլէթի Ալիեէնին՝ Ամերիգալըլարքն շարգտա զայրէթի մէարիֆքէրվէրանէլերինէ միւսաատէ պուեուրմագտա իտուկինի լիսանը չիւքրանլէ եատ ութէքրար, վէ տէվլէթի Օսմանիեէնին էվրօբա տիւէլի մուազզամասընտան պուլունտուղունու պէեանլէ խաթմը մէգալ էլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑ

Էվվէլքի կիւն ֆէվգէլատէ օյարագ իհթիմա իթմիշ օյան մէճլիսի խասսը վիւքէլատա Սիւէյիշ գանալը մէսէլէսինէ տայիր պիր գրթա մազպաթա թանզիմվէ աթըպէյի իւլեայը Շեհրիեարիեէ արզ վէ թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—

Կրանտիւգլէր իլէ կրանտիւշէս հազարաթը հագգընտա կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէնին սայիր թարաֆլարընտա իճրա պուլրուլան հիւսնի գապուլտէն տօլաեը թարաֆը էշրէֆի հազրէթի Բատիշահիեէ հաշմէթլու Բուսիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի թարաֆընտան սուրէթի մախսուսէտէ պէեանը թէշէքքիւր վէ մուխալիսէթ օյունմուշ տուր։

Միւշարիլէյհիմա հազարաթը, Գուտսը չէրիֆէ մուվասըլէթլէրի ագրպինտէ Բուսիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինին վալիտէսի նամընա օյարագ չէհրի մէզքիւրտէ ինչա իտիլէն քիլիսէնին բէսմի քիւչատընը իճրա իլէմիշլէր տիր։

—

Զապթիեէ նազըրը Քեամիլ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին չըգարմըշ օյտուգլարը չիպանլարտան բահաթսըզ պուլունարագ, իւչ կիւնտէն պէրու մահէլի մէմուրիեէթի ալիեէլերինէ կէլէմէմքտէ օյտուգլարը մահէթթէսսիֆ իչիտիմիշ տիր։

—

Հիւքիւմէթի Սէնիյեէ, Էվրօբատա օյտուղու կիպի, զիրաաթա մախսուս նիւմունէ թարլալարընը ֆալիտէլերինի պէթթատիգ, Զիրաաթ վէ թիճարէթնէզարէթինին թէքլիֆիիզրէ, Սուրիէ, Հալէպ, Եանեա վէ Մանասթըր վիլաեէթլէրինտէ վէ Իզմիտ սանճաղընտա, թէճրիպէ մագամընտա նիւմունէ թարլալարը թէշքիլինէ գարար վիրմիշ, վէ իչպու գարար՝ պա իրատէի Շահանէ թասդիգ պուլրուլմուշ տուր։

—

Պու սէնէ Էվրօբատա զախիրէնին ազըրընա մէպնի, Բուսիատան Էվրօբաեա քիւլլիեէթլի զախիրէ իտխալ օլունմուշ տուր։ Հէր կիւն շէհրիմիզ բիշկեահընտան օնար եիկրմիշէր ինկիլիզ վաքօրունուն կէչիպ, զախիրէ եիւքլենմէք իւզրէ Բուսիա լիմանլարընա կիթտիքլէրի մալիւմ տիր։

Բուսիա տէվլէթի, զէխայիրին մէմալիքի էճնէպիեէեէ իխրաճընը գօլայլաթմագ մագսէտիյլէ, չուվալ վէ սայիրէ կիպի մէմալիքի էճնէպիեէտէն Բուսիաեա կէօթիրիլէն զէխայիր գապլարընը կէօմրիւք ըէսմինի աֆվ իթմիշ տիր։

Սէքիզ այ զարֆընտա Բուսիատան թագրիպա 37 միլեօն չէթվէրա զէխայիրի միւթէնէվվիա իխրաճ օյունտուղու, կէօմրիւք ըսթաթիսթիգլէրինտէն անլաշըլմըշ տըր։

—

Մաճարիսթան տէմիր եօլլարը վէքիլի Մ. Բաբաբօր Թարաֆընտան նէյր իտիմէքտէ օյան իլանաթտան տախի անլաշըլաճաղը իւզրէ, հոկտեմբերի էֆբէնճինին 25 ինճի կիւնիւ Տէրսաատէթտէն պիր թէնէզիւհ գաթարը մասխուսու հարէքէթ իտէճէք օյուպ, պու պապտէ ալընան մալիւմաթա նէզարէն, Օսմանլըլարքն գաթարը մէզքիւր իլէ Բէյթաեա մուվասըլէթլէրինտէ, միլլի պիր թարզտա վէ սուրէթը ֆէվգէլատէտէ օյարագ հիւսնի գապուլլէրիյլէ ասարը իհթիրամ իպրազը զըմնընտա Բէյթա չէհիր էմանէթիյլէ տէվայիրի պէլէտիեէսինճէ բէք չօգ հազըրլըգլար կէօրիւլէրէք, պու ըէսմի գապուլուն զիեատէսիյլէ միւքէմմէլ պիր հալտէ իյթասը իչին միւթէատտիտ գօմիսիօնլար թէշէքքիւլիթմիշ, վէ Օսմանլըլարքն Բէյթաեա վիրուտլէրինի միւթէագրպ, չէհիր, Օսմանլը պայրագլարըյլա թէզգին վէ էնվաի գանտիլէր իլէ թէնվիր իտիլճէկի միսիլլու, սօգագլարտա տախի մուզիգալար թէրէննիմսազ օյաճաղ տըր։

—

Զաֆրամպօլու տախիլինտէ վագը եիւրիւք գարիեէսինէ բօսթա մէրքէզի քիւչատ օյունարագ, եալընըզ տի մէքթուպ գապուլ օյունաճաղը բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթի աիլեէսինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

—

Շիլէտէ, ավճը գօրուսունտա Ուզլա նամ մահէլլտէ մէսքիւն մուհաճիրինտէն օթուզ խանէտէ 46 նուֆուս հիւմմա վէ սայիր խասթալըգլարա թութուլուպ, միւհթաճը թէտավի օյտուգլարը, վէ թապիպ իւճրէթիյլէ իլաճ պէտէլլէրի իչին, պէլտիեէ վարիտաթընտան մէվճուտ ագչէ օյմատըը մէսմուի ալի օյմասընա մէպնի, մուհաճիրինի մէզքիւրէնին խասթալարընա թէվզի օյունմագ իւզրէ խաղինէյի խասսայի Շահանէտէն 100 լիրա աթիեէյի սէնիյեէ իթասը, վէ պունլարքն թէտավիսի իչին, սէրայը Հիւմաեուն աթրպպասընտան պէր թապիպ վէ պիր ճէրրահ վէ պիր էճզաճը թալեին վէ իդամըյլա պէրապէր, իգթիզա իտէն իլաճ վէ սայիրէնին տախի սէրայը Հիւմաեուն էճզախանէսինտէն պիթթէրթիպ, Շեհիր էմանէթի մարիֆէթիյլէ մահէլլի մէզքիւրէ իրսալի, վէ պու սուրէթլէ մէզքիւր խասթալըգլարքն պիր ան էվվէլ էօնիւ ալընմասը էմր ու իրատէ պուլրումուշ տուր։

—

Տիւնքի կիւն պէշ նէֆէր մահպուս՝ Զապթիեէ նէզարէթի ալիեէսի թարաֆընտան Սինօպա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Լօյտ գումբանիասընքն Արկօ նամ վաքօրու, Գալաստան չէհրիմիզէ կէլմէքտէ իքէն, բազար կիւնիւ Գավագ եագընլարընտա Ակիսս Եօրկիսս նամ ատատա գարաեա օթուրմուշ, վէ եէվմի մէզքիւրտէ գումբանիա թարաֆընտան Ասթրէա նամ մուշ վաբօրու իլէ պիր բըմբրքէօր, մահէլլի գազաեա կէօնտէրիլմիշ, վէ Արկօ վաբօրունուն եօլճուլարը, բըմբրքէօր վասըթասըյլա չէհրիմիզէ կէթիրիլմիշ տիր։ Տիւնքի կիւնէ գատար գազէտէ օյան վաքօր գուրթարըլամամըշ տըր։

—

Ճէննէթմէքեան սուլթան Սէլիմ խան հազրէթլէրինին թիւրպէյի չէրիֆէլէրի էշեասընտան պաղը զաեաթ վուգու պուլտուղու եազըլմըշ օյուպ, թահգրգաթը վագբաեա նազարէն թիւրպէյի մէզքիւրէնին, Ատա Սօֆիատա վագը սուլթան Սէլիմ սանի հազրէթլէրինին թիւրպէլէրի իտուկի, վէ էշեա զաեաթը մատտէսի, ճումաա իրթէսի ագշամը վուգու պուլուպ, քէյֆիեէթպապը զապթիլեէ աքս իթտիքտէ, բօլիս գօմիսէրլէրինտէն պիրի, պիր գաչ բօլիս իլէ թիւրպէյի չէրիֆէեէ պէլ ազիմէ, թահգրգաթա պաչանմըշ, վէ պիր ըիվաեէթէ էէօրէ, գաբուսու աչըգ պուլունմագ հասէպիյլէ, օրատան կիրիլմիշ, վէ պու զաեաթտան տօլաեը թիւրպէտար էֆէնտիլէրին պապը զապթիեէ թահգրգաթ օտասընա ճէլպ իլէ իֆատէլէրի ալընմագտա պուլունտուղու, վէ զայ օյան էշեա պահսընա կէլինճէ, պունլարընկեարէնկ թաչլարյա միւզէյեէն օյուպ, սանտուգանքն իւզերինտէ պուլունան սօրղուճլար իլէ պիւեիւք իյնէլէր իտուկի, վէ կէրչի թիւրպէնին տօլապընտա պիր չօգ էշեայի զիգըյսէթ իլէ չալլաբ մէվճուտ իսէտէ, կիրէն ատէմլէր հեր քիմլեր իսէ պունլարը ալմագա վագբի պուլամատգլարընտան, պու սուրէթ՝ մատտէի սիրգաթքն զաեէթ աճէլէ իլէ իճրա օյունտուղունու իյմա իթմէքտէ օյտուղու զապթանքն թահգրգաթը վագբաարընտան մէյտանա չէգտըզը անլաշըլմըշ տըր։

Գաֆգասիա Զէրքէզլէրինտէն 166 խանէտէ 970 նուֆուս մէմալիքի Շահանէեէ հիճրէթլէրինէ միւսաատէ պուլրուլմասը իչին պու քէրրէ մագամը սամիի Սատարէթէնահիեէ թագտիմ օլունան արզուհալ իւզէրինէ, նուֆուսը մէրզումէնին հիճրէթլէրիյլէ արզուլէրի վէճհլէ Հէք քեարի վիլայէթի ուախիլինտէ խքեանլէրինէ միւսաատէ պուլրուլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—

Էվվէլքի, կիճէ Գում-գաբուտա գուեռումճու Միհրան վէ ֆէսճի Պօղոս նամ քիմէնէլէր պէյնլէրինտէ միւնազաա զուհուր իթմէքլէ, մէրզումանտէն ֆէսճի Պօղոս, Միհրանը աղըրճա սուրէթտէ տարպ վէ ճէրհ իթմէքլէ, զապրթա թարաֆընտան ճարիհ տէրտէսթ իտիրմիշ վէ մէճրուհ տախի խասթախանէեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Պէյօղլունտա Աղա համամը ճիվարընտա 15 նումէրօրու խանէտէն գըյմէթլի միւճէվհէրթ իլէ 8 ատէտ լիրա աշըրըշգ, պունուն իչին խըտմէթճիտէն շիպհէ իտիլտիկի իսթանպուլ զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

—

Գալաթատա թիւնէլ ըսթասիօնու մէմուրու Ռինչէֆսքի նամ քիմէնէնին տիւն ադշամ պըշագ իլէ քէնտի խանէսինտէ նէֆսինէ գատ իլէտիկի իչիտիլմիշ տիր։

—

Վօլթէր նամ զաղէթանըն մէմալիքի Շահանէնէ տուխուլմէ միւսաատէ պուլրուլմուշ տուր։

—

Քինէպուրկ նամ Ամերիգա գօրվէթի Շիրէտէն Իզմիր լիմանընա կէլմիշ տիր։

ՄԱՂՆԻՍԱՏԱ ՊԻՐ ՀԱՏԻՍԷ

Իզմիր թիճարէթ օտասը ըէյիսի Պալեօզեան Մատթէոս էֆէնտինին միթէսարրըֆ օլտուղու, Մաղնիսա իլէ Զօպանիսա արասընտա վագըֆօլտէրէ նամ չիֆթլիքտէ, ասաքիրի զապթիէէ իլէ չիֆթլիքտէքի մուհաճիրլէր արասընտա գանը պիր միւտարէպէ վուգու պուլմուշ տուր։

Իզմիրին Էմբարսիալ զաղէթասընըն բիվաէթինէ կէօրէ, մէզքիւր չիֆթլիք՝ Մաղնիսատան իւչ սաաթ ուզագատա օլուպ, տէրունինտէ սաքին օլան մուհաճիրլէր, հէման քեամիլէն պու ասրըն իպթիտայարընտա Բէլօ. բօնէզտէն հիճրէթ իթմիշ պուլունան Բուվար տրրլար։ Պու մուհաճիրլէր՝ գուվվէթլի, չալըշգան վէ ատաթը գատիմէլէրինէ զաեէթ սատրգ օլուպ, եվայիլտէքի էօմր կիպի վագրթ կէչիրիրլէր։ Պունլարըն գարրլարընընն կիւզէլլիկի, թէքմիլ Սարրօխան նահիյեէսինտէ մէչհուր տր։

Պու չիֆթլիկի Պալեօզեան Մատթէոս էֆէնտի սաթըն ալմըշ իսէ տէ, էէօղլուլէր, միւմանիէյհին թասարրուֆունու գապուլ իթմէեիպ, քիրալարընը վիրմէք իսթէմէսինտէն, Պալեօզեան էֆէնտի՝ հիւքիւմէթ միւրաճաաթա մէճպուր օլմուշ, վէ հիւքիւմէթ մէմուրլարը սէօզ անլաթմադա կէլտիրլէրինտէ, զիքր իթտիկիմիզ գանը միւտարէպէ զուհուրա կէլմիշ, վէ պու միւտարէպէտէ, Մըսրլը Մէհէմմէտ էֆէնտի նամ քիմսէ, պիր թաշ իլէ կէօղիւնտէն եարալանմըշ, տէօրթ քէօլիւ թէլէֆ, վէ տիկէր սէքիզ քէօլիւ մէճրուհ օլմուշ տուր։

Վիլայէթ միւտտաիի ումումիսի Տիրան էֆէնտի, քէյֆիէթին թահգըգը զըմբընտա Մաղնիսաեա կիթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Բարիս, 15 հոկտ. – Մէճլիսի մէպուսանտա ըէյիսի վիւքելա Մ. Ֆլօքէ, պու կիւն, գանունը էսասինին թատիլ ու թէսվիեէսինէ տայիր մէճլիսէ պիր լայիհա իթա իտէրէք, վիւքելա հագգընտա էմնիեէթ գուրասը իսթէմիշ, վէ իշպու գուրա 181 ըէյէ գարշը 307 ըէյ իլէ վէրիլմիշ տիր։ Մէզքիւր լայիհա պիր գօմիսիօնա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Էօնիւմիւզտէքի բազար իրթէսի կիւնիւ պիւտճէնին մուպահասասը իճրա իտիլմէսի գարարլաշտըրըլմըշ տիր։

Բօմա, 16 հոկտ. – Իմբէրաթօր Վիլհէլմ վէ գրաֆ Հիւմպէրթ՝ Նաբօլիտէ ֆէվգէլատէ ալգըշլանմըշլար տիր։

—

Պրիւսէլ, 16 հոկտ. – Պանգ Նասիօնալ ըսգօնթօոու ֆիւաթընը եիւզտէ 4 չըգարմըշ տիր։

ԹԷԼԷՖՈՆԱԳԻՐ

Մուսուլ վիլայէթի տախիլինտէ քեային Զախօ գաղասը գայմագամլըղը, Սէնճար գայմագամը Իպրահիմ Սըրագը էֆէնտիեէ.

Վիլայէթի մէզքիւրէ տախիլինտէ քեային Սէնճար գաղասը գայմագամլըղը, Զախօ գայմագամը Մուսթաֆա էֆէնտիեէ.

Ճէզայիրի պահրը Սէֆիտ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիլիկի, Գօնեա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի Էմատ էֆէնտիեէ.

Գօնեա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի Մուսթաֆա էֆէնտիեէ.

Ճէզայիրի պահրը Սէֆիտ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի Մուսթաֆա էֆէնտիեէ.

Զէրքէս իմէրասընտան Մուրատ պէյէ բիւթպէյի սալիսէ թէվճիհ.

Հաշմէթլու Ցանիմարգա գրալը հազրէթլէրինին մապէյն միշիրիյեէթի մուավինի Մ. Քէօնէթ Վալտէմար Հուլմ նամ զաթա իւչինճիւ բիւթպէյտէն նիշանը ալիի Օսմանի.

Մալաթիա սանճաղը միւթէսարրըֆը Մէհէմմէտ պէյէ տէօրտիւնճիւ բիւթպէյտէն նիշանը ալիի Օսմանի.

Շուրալի տէվլէթ տախիլիեէ տայիրէսի պաշ մուավինի Նէֆի էֆէնտի իլէ մուավինլէրինտէն Խուլուսի պէյէ իւչինճիւ բիւթպէյտէն Մէճիտի.

Տայիրէյի մէզքիւրէ միւլազիմլէրինտէն Սալահէտտին պէյէ տէօրտիւնճիւ բիւթպէյտէն Օսմանի.

Եինէ միւլազիմլէրտէն Ֆայիգ, Պէհաէտտին վէ Ճէմիլ պէյլէր իլէ Էլիֆի էֆէնտիյէ տէօրտիւնճիւ բիւթպէյտէն Մէճիտի.

Բօտօս մէքթէպի բիւշտիսի մուալիմի Եվվելի Ահմէտ Նուրի էֆէնտիեէ տէօրտիւնճիւ բիւթպէյտէն Մէճիտի.

Պարսելոն պաշ չէհպէնտէրի Եուսուֆ էֆէնտիյէ տէօրտիւնճիւ բիւթպէյտէն Մէճիտի.

Մէսինա չէհպէնտէրխանէսի ֆախրի գանչելրի Կրէկօրիօղլա Էտրէեանի էֆէնտիեէ պէյլինճի բիւթպէյտէն Մէճիտի նիշանը զիյշանը իհսան պուլրուլմուշ տուր։

ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա, Ճատտէյի քէպիրտէ, Լիւքսէմպուրկ օթէլի գարշըսընտա 151 նիւմէրօրու Պիրախանէյի ճէտիտտէ, էօնիւմիւզտէքի ճումատա կիւնիւնտէն իթիպարէն, հէր ճումատա վէ ճումատա իրթէսի վէ բազար կիւնլէրի վէ կիճէլէրի, մէշհուր քէմէնչէճի Վասիլաքի, Խրիսթաքի, Ուտի վէ Ակէթ էֆէնտիլէր վէ սալրէտէն միւրէթթէպ պիր ինճէ սազ թագրմընըն իճրաի ահէնք իտէճէքլէրի, վէ մէզքիւր տիւքքեանտա, մէշրուպաթ վէ սայիրէ միւքէմմէլ վէ էհվէն ֆիեաթլէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, թէչրիֆէ ըաղպէթ պուեուրան զէվաթը քիրամըն մէճլիսուն օլաճագլարը, մէզքիւր տիւքքեան սահիպլէրի Գրիգոր Պապիկեան վէ Մկրտիչ Պօյաճեան էֆէնտիլէր թարաֆլարընտան իլան վէ պէեան օլունուր։

2—6

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Գալաթա 4 հոկտ.

Հ. գ. ումումի 3 գաբ. դ. ք.	16 21
«գ. հոկտ. 4 աշըլ. տուպալը գ. ք.	16 20
Իւնիֆիէ գաբ. 3 գուբ.	
աշըլ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	26 20
» B. Բ.	15 15
» C. Գ.	16 20
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	47 37½
Ագչէ ֆայիզի	9 00
Բաբոր	55
Հէվալէտիզ	55

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Իէնէրալ	8 01
Սթամպուլ պանգասը	7 02
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4 12
Թրամվայ	4 50
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	4 28

ԱԴՋԷԼԻՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղրշ. Բր
Պէեազ Մէճիտիեէ ֆարգը	108 16
Մէթալիք »	103 20
Պէշլիք »	103 25
Ալթընըդ »	103 25
Պագըր »	000
Գայմէ »	000
Ինկիլիզ լիրասը	110 27
Ֆրանսըզ ալթունը	87 37
Բօլ	91 30
Գրէմից ալթունու	51 20
Գարպօն գամէսի	8 52
Իսթիգրազը տախիլի	00 00
Գաբանտը	37 35
Աչըլտը	37 35

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 16 Հոկտ.

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	97 3/8
Էսհամը ումումիէ աշըլ. գ. ք.	14 1/8
» » գաբան. գ. ք.	15
7 իսթիգրազը 1ինճի սընըֆ	26 3/4
71 » B	00 00
95 » C	00 00
Տէվլէթի Ալիէէնին 71 իսթիգ.	81 1/4
Օսմանլը Պանգասը	11 1/8
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	98 3/8
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	82 3/4
Մըսըր իսթիեազը չըմէնտրֆէր	100 1/4
Ճաիրա սանիէէ	76 3/8
Մըսըրըն Բօշիլտ իսթիգրազը	101 1/4
Մաճարիսթան էհամը	00
Գամպիօ Բարիս	25 675

Բարիս, 16 Հոկտ.

Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 3%	82 30
Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 4½	105 55
Էսհամը ումումիէէ աշըլ. գ. ք.	15 30
Էսհամը ումումիէէ աշըլ. գ. ք.	15 27
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի b	15
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի c	15 25
Ռումէլի չըմէնտ. թահ.	47 75
Օսմանլը պանգասը	532
Գրէտի Լիոնէ	620 00
Գրէտի Ֆոնսիէ	1366 00
Լիոն աքսիոնու	1309 00
Սիւէյիշ գանալը	2222 00
Ռուս ֆօնտսուս 5% 1877	102 3/4
Իթալիա էհամը	96 50
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	420
Իսբանեա խարիճի իսթիգ	73
Բրիօրիթէ թահվիլաթը	413 75
Եունան 5% 1879	416
Գամպիօ Լօնտրա	25 36

Վիէննա, 16 Հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	122 95
Ռումէլի չըմէնտրֆէրլէրի	22 50

գումա աթֆ իթմէքսիզին, պէլինտէքի չիչէկի, տիգգաթսըզլըգլա եէրէ, Մօնմաեէօրիւն աեագլարընա աթտը։

Օ կիւնիւ, թօք սէսլէրի, պիրինճի տէֆատան զիեատէ եագընէն իչիտիլիեօրտու, վէ պունլարա, թօքտան աթըլան թիւֆէնք սէտալէրի տախի գարըշրեօրտու։

Օ կիւնիւ Վիլժիւֆտէ մուհարէպէ իտիլմէքտէ իտի։

Մօնմաեէօր, մէզքիւր չիչէկի եէրտէն ալըպ, տօտագլարընա կէօթիւրտիւ։ Օլ էնատէ կէնճ գըզ, օրատան ուզագլանմըշ իտուկինտէն, չիչէկին եէրտէն ալընմասընը կէօրմէտի։

Պիր ազ ըէնկի սօլմուշ օլան մէզքիւր գըրմըզը չիչէք, սօն պահար մէվսիմինին հէման քեաֆֆէյի չիչէքլէրի կիպի գօգուսուզ օլուպ, ժան, ուզուն միւտտէթ պու չիչէկէ տիգգաթ իթտի։

Մուախխարէն քէնտի քէնտիեէ,

— Պու պիր ըէհին, պիր վատ տըր, լաքին պու վատըն թուլթուլմասը լազըմ տըր, տէտի։

Ղարիպ եէրի շու տուր քի, Մօնմաեէօր, թէտրիճէն տէրեայը միւլահազաթ վէ խէեալաթա տալտը։ Շէօյլէքի, մէզքիւր գըրմըզը ըէնք, ֆիքրինտէ գանը պիր խաթըրէ հասըլ իթմէքլէ, Պուրէյլի, պաշը եարըլմըշ վէ գանլարա միւլէմմա օլմուշ օլարագ, վէ տիվարպաշը եարըլմըշ վէ գանլարա միւլէմմա օլմուշ օլարագ, վէ տիվարտա տախի գանը պիր իպարէ եազըլմըշ իտուկինի կէօրիւեօր օլտուղունու զանն իթտի, վէ պիր արա բարմագլարը տիթրէեիպ, հատտը զաթինտէ հիչ պիր զարարը պուլունմաեան մէզքիւր չիչէկին, Պուրէյլին գանընա պաթըրըլմըշ օլմասընը, պիր տագըգաճըգ զանն էյլէտի։

Պու հիսս վէ միւլահազա իլէ, իշպու չիչէկի տէհշէթ վէ նէֆրէթլէ ելինտէն պրագտը։ Հալպու քի քէնտիսի կիպի պիր ատէմ իչին, պու հալ ու հարէքէթի ագըլսըզլըգ տիմէք օլտուղունտան, քէնտի քէնտիեէ կիւլմէկէ պաշլատը, վէ պաշընը սալլաեարագ,

— Աճապա շու աշգ ու սէվտա՝ պէնի պիր ահմագ, սըրասընա՞ մը գօեաճագ տըր, տէտի, վէ չիչէկի եէրտէն ալըպ, չիզտանը տէրունինէ վազ, վէ ֆիքրինի իշղալ իտէն միւլահազաթը տախի պէր թարաֆ ելյէտի։

Մօնմաեէօր, ֆապրիգաեա ավտէթինտէ, անտէ իդամէթ իտէն Ալմանլարը հիտտէթ վէ զաղապ իչինտէ պուլտու։ Պունլար, քէնտիսինի թուլթուլար, թահգիր իթտիլէր, վէ զապիթլէրինին նէզտինէ կէօթիւրտիւլէր։ Մօնմաեէօր, գարագօլխանէտէն, իչինէլի գումա աթֆ իթմէքսիզին, պէլինտէքի չիչէկի, տիգգաթսըզլըգլա եէրէ, Մօնմաեէօրիւն աեագլարընա աթտը։

Օ կիւնիւ, թօք սէսլէրի, պիրինճի տէֆատան զիեատէ եագընէն իչիտիլիեօրտու, վէ պունլարա, թօքտան աթըլան թիւֆէնք սէտալէրի տախի գարըշրեօրտու։

Օ կիւնիւ Վիլժիւֆտէ մուհարէպէ իտիլմէքտէ իտի։

Մօնմաեէօր, մէզքիւր չիչէկի եէրտէն ալըպ, տօտագլարընա կէօթիւրտիւ։ Օլ էնատէ կէնճ գըզ, օրատան ուզագլանմըշ իտուկինտէն, չիչէկին եէրտէն ալընմասընը կէօրմէտի։

Պիր ազ ըէնկի սօլմուշ օլան մէզքիւր գըրմըզը չիչէք, սօն պահար մէվսիմինին հէման քեաֆֆէյի չիչէքլէրի կիպի գօգուսուզ օլուպ, ժան, ուզուն միւտտէթ պու չիչէկէ տիգգաթ իթտի։

Մուախխարէն քէնտի քէնտիեէ,

— Պու պիր ըէհին, պիր վատ տըր, լաքին պու վատըն թուլթուլմասը լազըմ տըր, տէտի։

Ղարիպ եէրի շու տուր քի, Մօնմաեէօր, թէտրիճէն տէրեայը միւլահազաթ վէ խէեալաթա տալտը։ Շէօյլէքի, մէզքիւր գըրմըզը ըէնք, ֆիքրինտէ գանը պիր խաթըրէ հասըլ իթմէքլէ, Պուրէյլի, պաշը եարըլմըշ վէ գանլարա միւլէմմա օլմուշ օլարագ, վէ տիվարտա տախի գանը պիր իպարէ եազըլմըշ իտուկինի կէօրիւեօր օլտուղունու զանն իթտի, վէ պիր արա բարմագլարը տիթրէեիպ, հատտը զաթինտէ հիչ պիր զարարը պուլունմաեան մէզքիւր չիչէկին, Պուրէյլին գանընա պաթըրըլմըշ օլմասընը, պիր տագըգաճըգ զանն էյլէտի։

Պու հիսս վէ միւլահազա իլէ, իշպու չիչէկի տէհշէթ վէ նէֆրէթլէ ելինտէն պրագտը։ Հալպու քի քէնտիսի կիպի պիր ատէմ իչին, պու հալ ու հարէքէթի ագըլսըզլըգ տիմէք օլտուղունտան, քէնտի քէնտիեէ կիւլմէկէ պաշլատը, վէ պաշընը սալլաեարագ,

— Աճապա շու աշգ ու սէվտա՝ պէնի պիր ահմագ, սըրասընա՞ մը գօեաճագ տըր, տէտի, վէ չիչէկի եէրտէն ալըպ, չիզտանը տէրունինէ վազ, վէ ֆիքրինի իշղալ իտէն միւլահազաթը տախի պէր թարաֆ ելյէտի։

Մօնմաեէօր, ֆապրիգաեա ավտէթինտէ, անտէ իդամէթ իտէն Ալմանլարը հիտտէթ վէ զաղապ իչինտէ պուլտու։ Պունլար, քէնտիսինի թուլթուլար, թահգիր իթտիլէր, վէ զապիթլէրինին նէզտինէ կէօթիւրտիւլէր։ Մօնմաեէօր, գարագօլխանէտէն, իչինէլի

Պիր կիւն, եօլուն եօգարքի ճիհէթինտէն կէլմէքտէ օլան պիր գատընը, Լիւսիէնէ պէնզէթմէքլէ, գալպի չարբմաղա պաշլատը։

Աճապա օ՞ մու տուր, տէյի՞լ մի տիր, աճապա կէօզլէրիմ եանըլմաեօ՞ր մու, տէյի տիւշինճէլէրէ տալտը, վէ թէքրար մէզպուրէեէ աթֆը նազար իթտի, վէ պու տէֆա օլ տէրէճէ ալթիսթ օլտու քի, սայքի գարշըսընտաքի մախլուգու կէօրէմմէքտէ իտի։

Ֆիլվագը պու կէլէն գատըն՝ Լիւսիէն օլուպ, Մօնմաեէօր՝ հէեէճանը ազիմի թէէսսիրլէյլէ, ֆիքրինտէն, թահգիրամիզ սուրէթտէ,

— Պէն իսէ, պէօյլէ սըրալարտա միւթէէսսիր օլմամ տէյի զանն իտէր իտիմ, տէտի։

Լիւսիէն, ժանընը պուլունտուղու թարաֆա տօղրու կէլմէեիպ, տիկէր թարաֆա տօղրու իլերլէտիկի սըրատա, մէրգումա պագմատրզընտան, անը կէօրմէեօր կիպի կէօրիւնտիւ։ Լաքին եալընը օրաեա կէլմէսի, Մօնմաեէօրիւ սեվկինտիրիպ, քէնտի քէնտիեէ,

— Թէքրար կէլէճէք տիր, վէ գօրսաժընտաքի չիչէկին տիւշտիւկիւնիւ տէ կէօրէճէեիմ, տէտի։

Մուախխարէն Մօնմաեէօր, եօլտա, անկարիաեա կիտէն Բրուսիա ասքէրլէրինէ թէսատիֆ իտէրէք, ֆապրիգաեա ավտէթ իյլէտի։

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Կարշ գարիեէսինի Ալմանլար իշղալ իթմիշլէր իտի։ Մօն-Վալէրիէնտէքի թօբլար սէպէպիյլէ, տիւշմէն, պիր խայլի ուզագտա տուրմաղա մէճպուր օլմուշ իտի իսէ տէ, Մօն-Վալէրիէնտէն Սէն-Տընիեէ գատար միւմթէտ օլան օն պիր քիլոմէթրօ մէսաֆէ, իսթիհքեամսըզ օլարագ, աշրգտա վէ տիւշմէնին գարշըսընտա պուլունուեօրտու։ Մէզքիւր մէսաֆէնին պօեունճա մէվճուտ օլան մուհիմմ մէվգիլէր, եզճիւմիէ Կարշ վէ Սէն-Գլու՝ տիւշմէնին թահթը իշղալընտա օլուպ, պու սուրէթլէ Սէն եօլունա, վէ անըն իւզէրինտէքի օվաեա տօղրուտան տօղրու հաքիմ օլան ժէնըվիլիէնին նիմ ատասընա վէ Սանուա, Օրժմն վէ Մօնմօրանսի կիպի թէբէլէրէ տախի կիրիլմէսի մէնն իտիլմիշ իտի։ Օլ թարաֆտա Ալմանլարը իշղալ իթտիքլէրի եէկտիկէրինէ պիթիշիք թէբէլէր, Մօնթրրթու, Պիւզէնվալ վէ Ժօնշէր թարիգիյլէ Սէն նէհրինին պիր ճիհէթինտէն տիկէր ճիհէթինէ միւմթէտ օլուր։

Բարիս շէհրինի իհաթա իտէն մուհասէրէ տայիրէսինի պէրթարաֆ իթտիրմէք իչին իտիլէն գանը մուհարէպէլէր, օ մահէլլտէ վուգուա կէլմիշլէր տիր։

Հէքեաեէմիզ հէնկեամընտա զաթէն մուհարէպէ պաշլամըշ իտի։

Բ—6

(Ռումէլի Հըմէնտըֆէրէրի իլանը տըր)

Պու կիւնտէն իթիբարէն Օէլանիք-Միթրօվիչա խաթԹընտա պուլունան վէվգիֆլէրէ վէ եա մէվգիֆլէրտէն թամ վակօն եիւքիւ օլարագ վէ եա թամ վակօն եիւքիւ իթիբարը յլա իւճրէթի էօտէնիլէրէք նագլ օլունաճագ քէրէք նագլիեաթը, մէզքիւր խաթթ իւզէրինտէ հայվանլարա եէտիրիլէճէք օթ վէ սաման վէ սայիրէնին նագլիեաթընա մախսուս 23 Նիւմէրօլու թարիֆա մուճիպլինճէ վուգու պուլաճագ տըր։

Կէչէն մահը մարթ եէտինճի կիւնիւնտէ պու պապտէ նէչր օլունմուշ օլան իլան, իշպու իլան իլէ ֆէսխ օլունուր։

Տէրսաատէթ, 24 իլլուլ սէնէ 1888

Իշլեխտիի գոռմհանիա տիրէքթօրլուղու

—

Պունտան պէօյլէ մէրի իւլ իճրա օան թարիֆալար մուճիպինճէ իւճրէթ իթա օլունարագ, սէյրի սէրի եա սէյրի ատի իլէ կէրէք Պէլօվա մէվգըֆինտէն վէ կէրէք Պէլօվա մէվգըֆինէ վուգու պուլաճագ իրսաաթը էմթաա գապուլ օլունաճագը իխթար օլունուր։

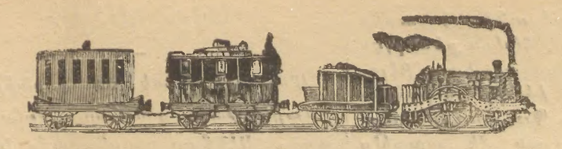
Տէրսաատէթ 31 օգոստոս 1888

ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻՍՏԲԻՒՊ ԽԱԹԹԸ

521 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր հաֆթանընն հէր կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ.
		Ագշամ
Իւաքիւպ	Հարէքէթ	1 10
Զելէնիքօ	»	1 50
Քէօբրիւլիւ . . .	Վիսուլ	2 37
	Հարէքէթ	2 47
Վէնից-Կրատսքօ . .	»	3 42
Գրիվօլագ	»	4 50
Տէմիրգաբու . . .	Վիսուլ	5 09
	Հարէքէթ	5 24
Սթրումիցա . . .	»	6 02
Միրօվչէ	»	6 12
Գէվկէլի	»	7 02
Կումանճէ	»	7 38
Գարասուլու	»	7 49
Ամաքօվա	»	8 36
Թօքսին	»	8 31
Սէլանիկ	Վիսուլ	9 55
		Ագշամ



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Եօլձոռ թարիֆաը, 1888 Օգոստոս 2|14 տէն իթիպարէն

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՔԻՒԶԻՒՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ

	1	52	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	2
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																	
	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր
Սթանպօլ	6 33	7 00	7 55	8 31	9 20	9 50	10 45	11 15	1 10	2 35	3 45	4 35	5 05	5 20	6 04	6 34	7 10	8 15
Գում-գաբու . . .	6 42	7 14	8 10	8 40	9 29	9 59	10 54	11 24	1 19	2 44	3 54	4 44	5 14	5 29	6 13	6 43	7 19	—
Եէնի-գաբու. . . .	6 46	—	8 14	8 44	9 33	10 03	10 58	11 28	1 23	2 48	3 58	4 48	5 18	—	6 17	6 47	7 23	—
Սամաթիա	6 52	—	8 20	8 50	9 39	10 09	11 04	11 34	1 29	2 54	4 04	4 54	5 24	—	6 23	6 53	7 29	—
Եէտի-գուլէ. . . .	6 57	7 27	8 25	8 55	9 44	10 14	11 09	11 39	1 33	2 59	4 09	4 59	5 27	5 38	6 28	6 56	7 35	—
Մագրի-քէօյ . . .	7 09	7 50	8 36	9 07	9 55	10 26	11 20	11 51	1 45	3 10	4 21	5 11	—	5 50	6 40	—	7 47	8 41
Այ-Սթէֆանօս . .	7 18	8 03	—	9 16	—	10 35	—	12 02	1 54	—	4 30	5 20	—	5 59	6 49	—	7 57	—
Փիւչիւք-Զէքմէճէ.	—	8 13	—	—	—	—	—	12 10	—	—	—	—	—	—	—	—	8 05	—
ՎԻՍՕՒԼ																		

ՍԹԱՍԻՕՆ ՔԻՒԶԻՒՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ

	1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	5
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																	
	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ս-գ-հ	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր	Ա-գ-ր
Քիւչիւք-Զէքմէճէ.	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	1 27	—	—	—	—	—	—	—	6 54
Այ Սթէֆանօ . . .	6 30	7 00	—	8 02	—	9 20	—	10 45	—	1 36	2 35	—	4 35	—	5 41	6 04	—	7 07
Մագրիքէօյ. . . .	6 40	7 10	7 51	8 11	8 41	9 30	10 00	10 55	11 25	1 46	2 45	3 55	4 45	—	5 51	6 14	—	7 22
Եէտի-գուլէ. . . .	6 55	7 24	—	8 25	8 55	9 44	10 14	11 09	11 39	1 58	2 59	4 09	4 59	5 42	6 03	6 28	7 04	7 39
Սամաթիա	6 59	7 28	—	8 29	8 59	9 48	10 18	11 13	11 43	2 02	3 03	4 13	5 03	5 46	—	6 32	7 08	—
Եէնի-գաբու. . . .	7 05	7 34	—	8 35	9 05	9 54	10 24	11 19	11 49	2 08	3 09	4 19	5 09	5 52	—	6 38	7 14	—
Գում-գաբու . . .	7 09	7 38	—	8 39	9 09	9 58	10 28	11 23	11 53	2 12	3 13	4 23	5 13	5 56	6 12	6 42	7 18	7 51
Սթանպօլ	7 17	7 46	8 15	8 47	9 17	10 06	10 36	11 31	12 01	2 20	3 21	4 31	5 20	6 04	6 20	6 50	7 26	8 00
ՎԻՍՕՒԼ																		

Ակթլարընտա չիզիկ իշարէթլի տագըգալար, ագշամըն սաաթ 6ըբյլա սապահըն սաաթ 5ինին 59 տագըգասը արասընտաքի կիճէ վագթընը էրաեէ իտէբլէր։ Ճէսամէթի աղ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մաքրի քէօյ եախօտ անռէն էօթէյէ իշլեէէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տըր

ԻՍՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԷԹԻ

Զօգտան պէրու Կարշ, Սէն-Գլու վէ Սէվր էթրաֆընտա թիւֆէնք սեսլէրի իշիտիլիեօրտու, վէ չարգաճըլար իլէ խսթիբշաֆ մէմուրլարը, եէկտիկէրինի գարշըլաեարագ, խայլի թիւֆէնք աթէշլէրի թաաթի իթմիշլէր իտի։

Հալպու քի օ կիւնիւ, պազը իսթիբշաֆ մէմուրլարընընն վէ իզլէրինի զայպ իտէն գօլլարընն թիւֆէնք աթէշլէրի արգասընտան, թօբ սէտալէրի իշիտլմիշ իտի։

Մ՚օնմաեէօր, Սէն-Ֆիւքիւֆա տէրէսինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ, օն պէշ քիշիլիք պիր գօլա գարաղոլխանէ իթթիխազ իտիլմիշ օլան ֆապրիգաեա ավտէթինտէ, 14 իւնճիւ ֆըրդա ալայլարընընն՝ մուհասէրէ խաթթընը պօզմաեա չալըշտրգլարը Շաթիյեօն թարաֆընտա ակթլան թօբ սէտալարընը իշլեթտի։

Մէրգում, միւսթագպէլտէքի իճարտլարընընն նէթիճէսի հագդընտա նէ՛ տէրէճէ էմնիյէթի օլսա, միւթէսարրըֆ օլտուղու ֆապրիգասը, քէնտիսի իշին, նաֆագասընը չըգարմաղա մեխանուս պիր մահէլլ իտի։ Պինապէրին տիւշմէն ասքէրի, սահիպլէրի թարաֆընտան թէրք օլունան էվլերի եագըպ խարապ իթմէկի իթիեատ իթմիշ օլտուգլարը ճիհէթլէ, Մ՚օնմաեէօր՝ քէնտի ֆապրիգասընընն տախի պունլար սըրասընա կէչմէսինի թապիաթլի խսթէեմէղ իտի։

Բրուսիալըլար, մէզքիւր ֆապրիգաեա կէլիպ եէրլէշտիքլէրինտէ, իհթիեարէ վալիտէ պիր շէյ սէօյլէմէտի։

Շէօյլէ քի պունլարընն, իլք տէֆա պաղըրըպ չաղըրարագ ֆապրիգաեա կիրտիքլէրինի, վէ թիւֆէնքլէրիյլէ չանթալարընը պիրէր քէօշէեէ գօյտուգլարընը, վէ սիվրի ուճլու գասգէթալարընը չըգարըպ, ատի շարգալարընը կիեինտիքլէրինի կէօրտիւկիւնտէ, վէ Պաղէյլտէ իշլեթտիկի հուրրա սէտալարընը խաթըրլատըղընտա, վէ թաամ սալասընտա աեագ գապլարընն գօգուսունու հիսս իթտիկինտէ, ճիւզի մէրթէպէ միւթէսսիր օլտու։

Մէրգումէնին պու սըրատաքի հէեէճանը, պունտան իպարէթ գալըպ, ֆագաթ մէրգումարա պագմագ իւզրէ պաշընը արգասընա պիլէ չէվիրմէտի։

Խասթաեա եանի ժօրժա կէլինճէ, աթէշին եանընտա օթուրմագ իսթէտիկինտէն, քէնտի օտասընա չէքիլտի։

Ցիւշմէն ասաքիրինին պիր չավուշու, էվվէլա ֆրանսըզճա վէ սոնրա ալմանճա, իհթիեար գարըեա պազը սէօղ սէօյլէտի իսէ տէ, մէզպուրէնին ճէվապ վիրմէտիկինի կէօրտիւկիւնտէ,

— Պէսպէյլի պիր տիվանէ օլմալը տըր··· քէնտիսինէ իլիշմէէլիմ, տիեէրէք, պիր տախի մէրգումէեէ սէօզ սէօյլէմէտի։

Պու ասքէրլէրին եէրլէշտիքլէրի զէման, մատամ տը Մ՚օնմաեէօր, տիվարընն պօյունա տիզիլմիշ օլան թիւֆէնքլէրի, խարթուճ գապլարընը վէ չանթալարը թէտգիգ իթմէքտէ իտի, լաքին պու թէտգիգի էսնասընտա պիրտէն պիրէ եագաեը էլէ վէրիր գօրգուսուլա, մէզքիւր թէտգիգտէն ֆարիզ կէլտի, վէ վագթի տախի կիճէ օլմասըյլա եաթաղընա եաթըպ, ուեուեօր կիպի կէօրիւնտիւ։

Իրթէսի կիւն, ժան տը Մ՚օնմաեէօր, էվտէն տիշարը չըգըպ, Սէն-Ֆիւքիւֆա օրմանլարընա կիթտի իսէ տէ, Լիւսիէնի կէօրմէտի։ Շու գատար քի օրմանլարընն ճիվարլարը, եանաչըմաղ պիր հալ քէպ իտիպ, չէօյլէքի Ալմանլար օրալարա իսթիհքեամլար եաբմագտա, վէ կարշ էհալիսինին ուզագլարա գատար կիթմէյէրինի մէնն իթմէքտէ իտիլէք։

Պինապէրին ժան տը Մ՚օնմաեէօր, Կարշ եօլունտաքի սէյր ու սէֆէրլէրինի թահտիտէ մէճպուր օլտու։

Պու սուրէթլէ, մէրգում, իւչիւնճիւ կիւն Լիւսիէնէ բասթ կէլտի, ֆագաթ մէզպուրէնին լէհճէսի զաեէթ սօլկուն օլուպ, հէր նէ գատար Մ՚օնմաեէօրէ պագմաղա չալըշտը իսէ տէ, կէօզլէրի տէրհագ պուլանտը։

Իրթէսի կիւն, Լիւսիէն թէբրաբ կէօրիւնտիւ։

Մ՚օնմաեէօր, տայիմա հաղրը պուլունուպ, երրթընը պիր ճանվեր քէնտի չիբեարընը գօլպատըը կիպի, մէզպուրէեի գօլլամագտա իտի։

Պու քէրրէ մէզպուրէնին պէլինտէ պիր չիչէք պուլունմագտա իտի, ֆագաթ իշպու չիչէք եէրինի թէբը իթմէտի։

Մ՚օնմաեէօր տէ քէնտի քէնտիեէ,

— Պու գըզ պէնի օսանտըրըեօր, հալպու քի էր եա կիճ մուվաֆֆագիյեէթէ էմին օլտուղումտան, շու հալ ու հարէքէթի վազիֆէմ տէյլլ տիր, տէտի։

Պու խուսուստա մէրգում եանըլմաեօրտու, չիւնքի պիր կիւն տահա կէչտի, վէ կէնճ գըզ, հէր վագըթտան զիեատէ լէհճէսի սօլմուշ օլտուղու վէ խասթա զանն օլունաճագ մէրթէպէտէ սիմսար եօրկուն կէօրիւնտիւկիւ հալտէ, մէյտանա չըգոը, վէ պու քէրրէ եինէ պէլինտէ պիր չիչէք վար իտի։

Լիւսիէն, Մ՚օնմաեէօրիւն եանընա կիթտի, վէ կէզգունիւ մէր-